



the Parent press

第十三屆年度家

長高峰會

2009年4月25日
請閱第五頁

洛杉磯聯合學區家長新聞信函

第13期，第2號 · 2009冬季

“是的我們能夠.....公平地教育所有孩童”

預定在4月25日舉行的年度家長高峰會

洛杉磯聯合學區家長：騰出這個重要的一天！

第十三屆年度家長高峰會，2009年4月25日星期六，上午8:00 至下午 4:00
現在就做好參加的計畫 · 請閱第五頁的登記表

一整天的家長教育，和洛杉磯聯合學區領導交談以及學生的表演是一年裡最大的家長大會中最重要的部分 · 和成千位其他家長們以及社區成員在一起來學習在你孩子的教育和發展上成為一名有效家長的新方法 · 請記住家長高峰會是由家長們為家長們而計畫的 ·

30多個研習班將會提供專家主持的家長教育，話題包括防止中途退學、英語學習者的過程、入大學之夢和縮短成就差距 ·

會上安排有和教育委員會成員就有關現在和未來教育的問答對話 · InfoTech (資訊科技展)

是一年一度洛杉磯聯合學區學生科技成就的展示，其包括展示尖端電腦技能和最新的教學技術 ·

當天整天都會有學生表演 · 亦會提供大陸式早餐、午餐和由各地方學區安排的校車接送 ·

現在就做好計畫來在參加2009年4月25日舉行的第十三屆年度家長高峰會 ·

給家長的新成績報告單

到現在，洛杉磯聯合學區大多數家長已經收到新的學校成績報告單 · 它提供了有關他們孩子所在學校成績的特別資訊 · 這些630,000張成績單是在一月份寄出的 · 這是一個重大步驟來給家長們提供學生成績數字 (州的測驗分數、出席數字、畢業率、等等) 和重要的前後連系的資訊 (家長的滿意程度、學校受到歡迎的程度、等等) 從而幫助他們決定學校服務他們學生的程度 ·

新的學校成績單的目的之一是要幫助家長和教師進行關於教學有意義的會話 · 這些成績單 · 以九種語言刊印 ·

使得學校成績透明化了 · 例如，在上面紀錄了英語學習者的進展情況，這樣就向這些學生的家長顯示了教師對這個議題是如何對待的 ·

Kathleen Mooney是三個孩子的家長，也是學校家庭家長和教師教育計劃主任 · 她說：“這是一個好的新聞故事 · 現在我們就有除了州標準測驗以外更多的分數結果 · 我們可以取得如何幫助我們孩子和如何幫助我們學校做更好決定的真實和當地的資訊 ·”

有些學校已經開會來向家長解釋這些成績單 · 在第一個月，學校成績單互聯網已經有兩萬多次的閱覽 · 同時為明年成績

請閱第二頁的成績報告單

來自
學校總監Ramon C. Cortines
的信息



在這不確定的時期，我想要讓你們都知道洛杉磯聯合學區的使命仍然保持清晰：我們正在教育我們學生在每個年級水平

上都成為強而有力的讀者、寫作者、思考者和演說者 · 我們上個月發表的100天工作計畫突出在我們共同努力改善我們學區工作中的五個方面：

1. 在對所有學生的教學和學習方面達到持續高素質 ·
2. 學區一致和簡單化
3. 提供安全、現代化和有次序的學校
4. 責任制
5. 透明化和信息的注入

我們期待和我們所有的家長以及社區夥伴們一起工作來改善對所有學生的教育實踐 · 學生會進入一個世界，在那裡他們需要高水平技能從而能夠在技術先進的經濟和工作場所取得成功 · 我們正在努力幫助每個學生每天都為這個挑戰做好準備 ·

在一起我們就會成功
謝謝你們，

Ramon C. Cortines
洛杉磯聯合學區學校總監





LAUSD BOARD MEMBERS

President
Mónica García

Marlene Canter
Yolie Aguilar Flores
Tamar Galatzan
Julie Korenstein
Marguerite LaMotte
Richard Vladovic

ADMINISTRATIVE STAFF

General Superintendent
Ramon C. Cortines

Assistant Superintendent
Specially Funded Programs/Parent
Community Services
Rita Caldera

Administrator
Parent Community Services Branch
Christopher Downing

Parent Community
Involvement Specialist
Alvaro Alvarengo

Editor, Parent Press
Harry Gerst

Parent Community Services Branch
Senior Facilitators
Martha Cardenas
Stella Contreras
Lisa Porter

Parent Community Facilitator
Antonia Chavez

Chair: Parent Collaborative
Mary Johnson

Chair: District Advisory Council
Roberto Fonseca

Chair: District English Learner
Advisory Committee
Ruth Bautista

All inquiries should be sent to:
Parent Community Services Branch
701 W. Cesar E. Chavez Avenue
Los Angeles, CA 90012
(213) 217-5272
Fax: (213) 626-4644
<http://sfpc.lausd.k12.ca.us/pcsb>

Translated by
LAUSD Translations Unit

Photography
Ed Krieger, Nina Zacuto

信息來自：

來自特別資助計畫 / 家長社區服務助理總監Rita Caldera
家長社區服務行政主管Chris Downing的信息



在這些困難

的經濟時期，家長們的參與對我們達成改善學生成就和加強學校的目的來說就尤其重要。州政府已經削減了32億元給加州學校的經費，並在未來的十八個月中面臨更多削減的威脅。我們學生需要家長通過提供安靜的地方做家庭作業、進行家庭閱讀，和完成作業項目來鼓勵和支持他們在家中做學校的功課。在學校做義工能夠協助教師和員工們來繼續提供必須的服務和提醒我們孩子我們相信他們的教育是非常重要的。家長們也可以有公眾影響力。加州的教育已經在全國名

列第47名；差不多處於最後一名。隨著更多的削減，我們州可能最終會名列最後。公眾應當大聲疾呼。

因為家長的參與如此至關重要，我們呼籲每個人作出計畫來參加將於4月25日舉行的家長高峰會。這次的年度活動整日都充滿為家長提供教育的機會。去年將近有五千人參加，受到極精采的研討會、有權威的演講者的激勵，並且有機會和其他來自學區各個地方的家長們見面。讓我們在今年發出更強烈的聲明，無論立法委員們如何想，洛杉磯聯合學區的家長們知道那是我們對我們孩子以及他們的前途所做的承諾。

成績報告單，續自第一頁

單的工作也亦已開始。成績報告單小組的一位成員Samuel Gilstrap說：“在春季，將會向家長們、學生們和教職員工們徵詢意見。其中提出的一個新問題將會是每所學校和家長之間的聯繫如何。”

有關新的學校成績報告單能夠從你們學校校長處獲取，或者上網至www.lausd.net/rep ortcard取閱。



學業辦公室主管Judy Elliott博士將向家長和社區向外伸展領導們講述有關學校成績報告單的目的和用法。

在洛杉磯聯合學區裡參與的家長邀請你們加入他們

家長們可以用不同的方法參與在他們孩子的教育之中。他們能夠在家裡建立定期學習時間，這樣年幼的孩子能夠和家長一起閱讀，而年長一些的孩子則能夠做家庭作業，然後在一個為此重要任務而騰出來的安靜地方和家長一起討論自己的作業。家長們也可以在他們學校擔任義工，在他們家長中心參加家長教育研習班，以及在教師和他們之間的溝通方面建立敞開的線路。

在這裡出現的家長們都做這些事情，再加上他們定期地配合家長協作做義工，他們在全學區各個組織理當義工，這些組織在孩子的教育中訓練、教育和支持家長們推動持續增長的學生成就來加強當地學校和社區。溝通交流附屬委員會主席Ruth Bautista說：“自願來為我的孩子和所有孩子改善學生成績是我能做的最重要的工作。”

向所有家長和監護人開放的家長協作每月第一個星期三下午4:15在701 Cesar E. Chavez Avenue的大禮堂開會。每次會議都提供機會來和學區領導一起討論重要的

學區議題、聽取新的家長提議以及和全洛杉磯聯合學區的家長們建立網絡。歡迎每個人來參加！

協作附屬委員會致力於特定的主題，如防止虐待孩童、預算或者家長高峰會。那些小組每個月也在一起開會討論建立家長在當地學校參與的計畫。如想得知他們開會議題的整個明細表，請上網至www.lausd.net。並按Families (家庭) 鍵。

那些作出承諾的家長們呼籲所有家長們到他們能夠去的地方參與：在學區層級、在地方學區層級、在你們所在地學校和在家裡參與。你們的孩子將成為贏家。



溝通交流附屬委員會



防止虐待孩童 / 家長網絡訓練



預算附屬委員會



2008年家長協作執行委員會

家長有 權知道

根據最近一個送交學區所有學校和行政領導的公告，和家長和公眾都有權知道雇員工會和洛杉磯聯合學區之間的任何談判情況。這是法律。加州政府法規第3540款要求公眾能夠得到有關公眾和家長的信息。

在談判桌上交換的提議必須在一次學校委員會的公眾會議上予以公開。學區也必須召開一次會議，從而家長們和社區成員能夠對協議作出評論。除此之外，任何公眾人士也可以在隨後的學校委員會會議上談論有關談判協議。家長能夠問他們的校長及時在學校委員會上談論有關雇員談判協議的信息。

減少孩童性侵犯



當學區各地的家長學習如何在當地學校和別人分享這個防止侵犯孩童計畫時，他們正在成為訓練者的訓練者

它的標題是“從黑暗到光明”。這項全國都知道的計畫是為教育家長如何保護他們的孩子並減少性侵犯而設的。其威脅是值得注意的。全國數據顯示十八歲以前的孩子，每四個女孩和每六個男孩中就會有一個成為受害者。侵犯者大多數是家庭成員或者朋友。學區領導要求對家長進行全面訓練，同時“從黑暗到光明”研習班已經開始了。

協調員Lori Vollandt解釋說：“它是為家長的，而非為教師或者行政領導的。我們正在訓練家長在他們當地的學校中參與這個計畫。”他們學會如何通過總是留心自己孩子在什麼地方以及和誰相處來減少孩童性侵犯。Vollandt解釋說：“主動提出要在他家裡幫助你孩子做功課的家庭朋友、邀請孩子到教堂去的一個

友好教士、一個似乎很親近孩子的親戚，只要你知道如何注意尋找，信號跡象都就在那裡。這個計畫不是療傷；家長也不會談到他們自己的經歷。它是有關學習高度小心，不要偏執妄想狂，而是小心謹慎。

“從黑暗到光明”是整個防止侵犯孩童拼圖中的一片。Vollandt女士又說：“家長們應當知道如何相互談論這事，而且，特別是和他們孩子以及家庭成員談論這事。”她說洛杉磯聯合學區希望通過家長中心、家長教師協會研習班和校內會議來培訓盡可能多的人以建立自己專家的能力。

若想知道更多有關將“從黑暗到光明”訓練帶進你們學校的信息，請打電話818-398-6946給Lori Vollandt。

免費家庭娛樂

第十一屆年度
Cesar E. Chavez喜慶日

這個節日是為向Chavez服務的一生表示敬意最大的社區慶典。該活動包括步行、社區教育和全家娛樂活動來教育、強化以及服務社區。

地點:	El Pueblo Historical Monument, 125 Paseo de la Plaza, Los Angeles
日期:	2009年4月4日星期六 上午10. - 下午3:00
聯絡:	電話：323-264-2700 x 203分機 網址：www.ufwfoundation.org/event s/walk.html
費用:	免費

Sherman Oaks 第九屆年度春季喜慶

Sherman Oaks 的村莊送給全家充滿希樂的一天。小販們會展示他們許多手工製作的製品，有兩台生動的娛樂表演，國際食品亭、騎乘，遊戲和一個寵物動物園

地點:	Ventura Blvd - 在Van Nuys Blvd. 和 Kester - Sherman Oaks之間。
日期:	2009年4月19日星期天
聯絡:	電話：818-771-5667 網址：www.villageatshermanoaks.com
費用:	免費

所有的家長們請注意 第十三屆家長高峰會

2009年4月25日星期六
上午8:00 至 下午 4:00

Los Angeles Convention Center
1201 South Flower Street
Los Angeles, CA 90015

“是的，我們能夠.....公平地教育所有的孩子們！”

- 這屆大會向所有洛杉磯聯合學區的家長們和監護人開放 ·
- 各個地方學區將會提供車輛接送 ·
- 參加這次大會無須付費 ·
- 將會提供翻譯 ·

由專家們主持的家長教育機會包括：

- 自信心和孩童發展 · 特殊教育 · 營養和健康
- 學校安全 · 家長領導 · 早期兒童教育

和學校委員會成員交談 ·

你對目前以及未來教育上的問題與答案。

- InfoTech (資訊科技展) - 洛杉磯聯合學區的年度科技展向所有家長高峰會的參加者開放 · 它會展示學生尖端電腦技能和最新的教學科技 ·

如何報名

將下面撕下部分填寫完，然後將它放在信封裡寄給家長社區服務分處，地址如下：

Parent Community Services Branch
Parent Summit Registration
701 W. Cesar E. Chavez Avenue, Suite 101
Los Angeles, CA 90012

將下面撕下部分填寫完，然後將它交給你孩子所在學校 ·

或者

將填寫完的撕下部分傳真到家長社區服務分處 (PCSB)：傳真號： 213-626-4644

LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT

13th Annual Parent Summit

Los Angeles Convention Center April 25 2009

- 請檢查
- 我是洛杉磯聯合學區學生的家長或
者監護人

有多少人會參加 _____

登記

NAME LAST		FIRST
ADDRESS		
CITY		ZIP
TELEPHONE		
E-MAIL		
FAX		

聚焦於家長的參與



它稱之為9-GAP · 它代表九年級學業家長學校，那是在Monroe高中的一項新的家長教育計畫。Monroe高中校長解釋說：“當我們能夠根據我們自己家長們的需求來設計一項計畫時，為什麼我們要付錢請外人來做呢？因此我們已經建立了我們自己的家長教育計畫，而它也在實際應用。”

Monroe計畫9-GAP始於一項家長、教師和行政領導的調查。該調查顯示最大的需求是九年級學生家長的課程。Monroe青少年政策協會協調員Leticia Barba說：

“作為高中的新成員，學生和他們的家長必須感到之間的關聯，並明白家長作為教育上的夥伴的重要性。”他們請諮詢顧問、教師和行政領導來向家長們解釋有關學業計畫、社會服務、入大學諮詢、如何和年級以及教師接近、和更多的信息。

開始這項課程需要做很多事情。Barba女士都記不起給Monroe九年級家庭打了多少電話。她說：“傳單寄了許多，諮詢會議也開了，並且我們也打電話，其結果比我們期望的好多了。”

上一次的家長研習班吸引了30位家長。200多位家長參加了去年秋天的9-GAP班。Ayala先生說：“我們家長明白那是他們的學校，他們感到受歡迎並且準備得更好了。”那就是Monroe的夥伴關係。

Stephen White初中每月都有一份優等生名單，它以不同的高成就群體為特色。這些努力工作的人們以位於22室的家長中心為總部。那些被授與榮耀的是幾十位定期在全校擔任義工的許多家長們。家長中心主任Maggie Houston說：“學校的互聯網新聞信函The Knightly News登載著一些使學生們和學校發生改變的家長姓名，這些家長付出他們的時間和才能。我們所有的家長都看到在他們中間誰作出了影響。”

學校新聞信函也促進為家長的家長討論會、會議和研討會。White初中鼓勵家長教育，並在一個月內提供八次不同的機會。Houston女士說：“它們的範圍自從新控制的研習班始至幫助家長和十多歲青少年關係至即將來到的第一題議案會議。”她又繼續說：“總有一些對家長有價值的事。見多識廣的家長使學校了不起。”



在十一月份的某個晚上，來自地方學區3的上百名家長參加了一次在Webster初中召開的市政廳會議。這次集會是在地方學區3舉行的會議的第一次。它為家庭提供了機會來了解地方學區是如何組織以及如何為家庭提供機會來提出有關學區領導的問題。除此以外，各個部門安排桌子來為家長提供更多



失去控制的嚴重野火在San Fernando谷的北部燃燒著，關閉了部份當地高速公路。但是那並沒有阻止地方學區1將近800名家長在十一月參加他們的年度家長大會。有四個孩子在三個不同學校上學的家長Randi Theodosopoulos解釋說：“那是從當地獲取有關我們狀況的資訊的好機會。”她在地方學區1的家長委員會顧問委員會上服務。主旨講員Mary Bacon博士談到文化會如何影響到孩子和家庭教育。她告訴聽眾們：“你們不可能所有時間都在學校，但是你們必須所有時間都支援你們的孩子。”委員會成員Tamar Galatzan 和 Julie Korenstein參加了該次大會。Theodosopoulos女士說：“我們有家長們經常都沒有的機會和他們一對一地交談。”

面對面的時間讓家長和專家們談論一些主題，包括特殊教育、設備、英語學習者和磁石學校。地方學區3的家長和家長領導Bill Ring說：“我們要舉行地方的活動，從而鄰近的家長們就可以就近取得答案。這次的市政廳會議達到了那個目標。我們希望能夠很快就有另一次。”



LAUSD

Parent Community
Services Branch

701 Cesar E. Chavez Avenue
Los Angeles, 90012